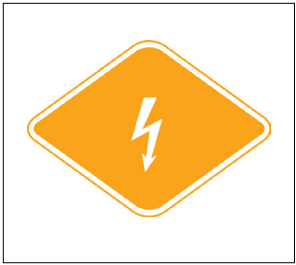


# INFORMACIÓN PARA EL PERSONAL DE EMERGENCIA Y EL PERSONAL DE APOYO EN EMERGENCIAS

## GUÍA DE RESPUESTA ANTE EMERGENCIAS



BRP CAN-AM OUTLANDER  
VEHÍCULO TODO TERRENO (ATV) ELÉCTRICO  
(1 solo ocupante)



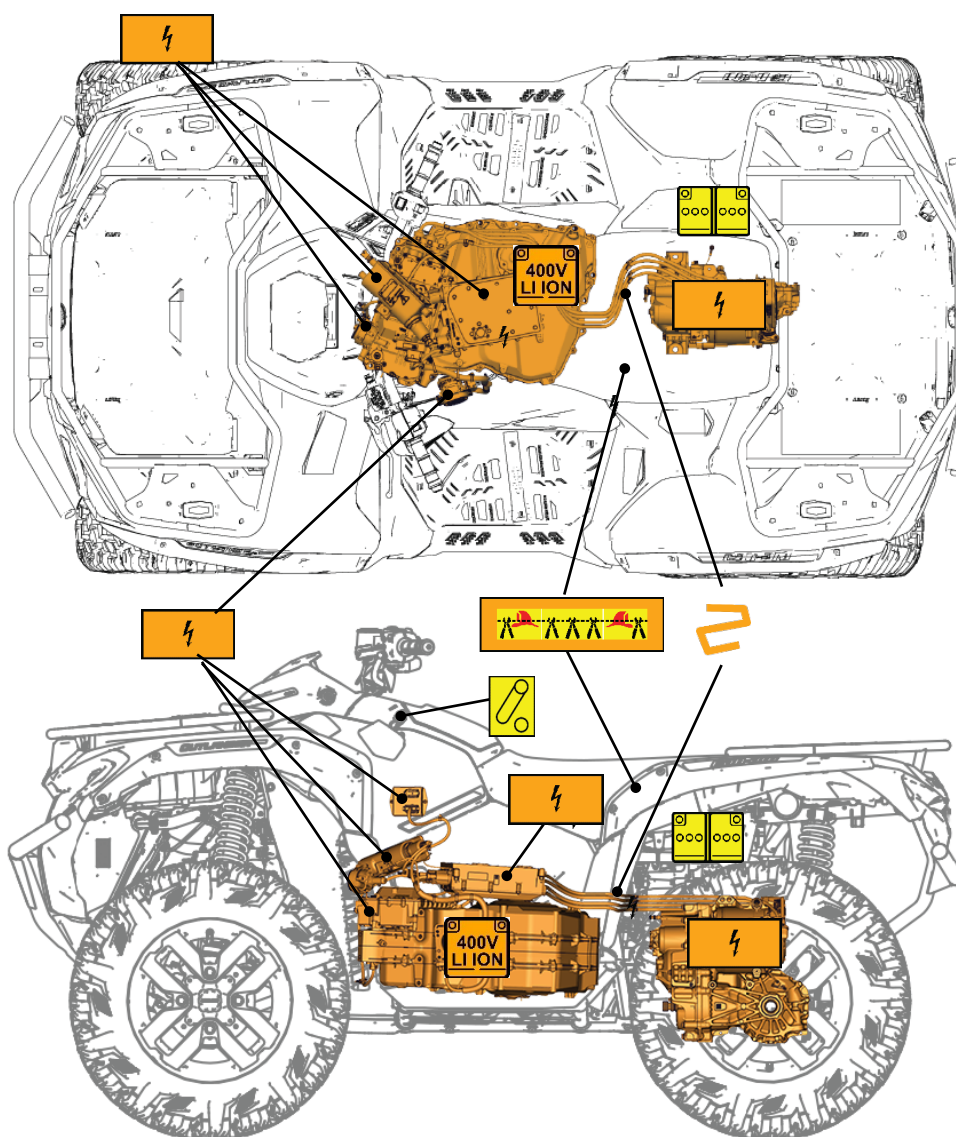
## TABLA DE CONTENIDO

0. Ficha de respuesta ante emergencias.....	Página 1
1. Identificación y evaluación.....	Página 2
2. Inmovilización, estabilización y levantamiento.....	Página 4
3. Desactivación de riesgos directos y medidas de seguridad.....	Página 9
4. Acceso a los ocupantes.....	Página 17
5. Energía almacenada / líquidos / gases / sólidos.....	Página 17
6. En caso de incendio.....	Página 25
7. En caso de inmersión.....	Página 28
8. Remolque, transporte y almacenamiento.....	Página 29
9. Información adicional importante.....	Página 32
10. Explicación de los pictogramas utilizados.....	Página 33



# CAN-AM OUTLANDER Eléctrico

ATV, 2025 – Presente



Paquete de batería  
de alto voltaje



Componentes de  
alto voltaje



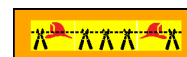
Batería de  
bajo voltaje



Cable o componen-  
te de alimentacón  
de alto voltaje



Dispositivo para  
desactivar la ener-  
gía del vehículo



Corte de cable

N.º de  
identificación (ID)

BRP - 219704636

N.º de versión

001

Página

# 1. Identificación y evaluación

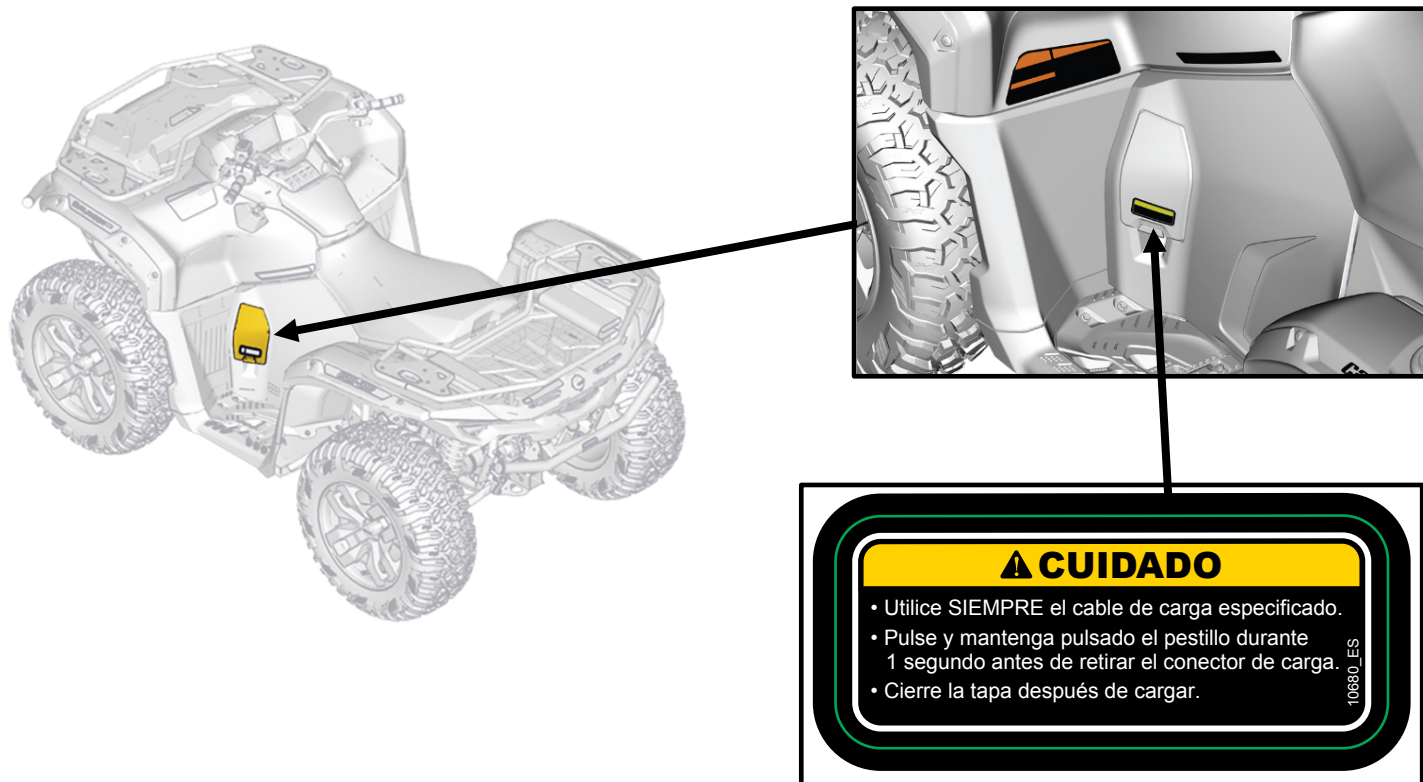


**Nunca asuma que un vehículo eléctrico en silencio está apagado. Trátelo siempre como si estuviera energizado. Use el equipo de protección personal (EPP).**

Cada modelo de ATV puede identificarse como un vehículo eléctrico de alto voltaje por las siguientes características externas:

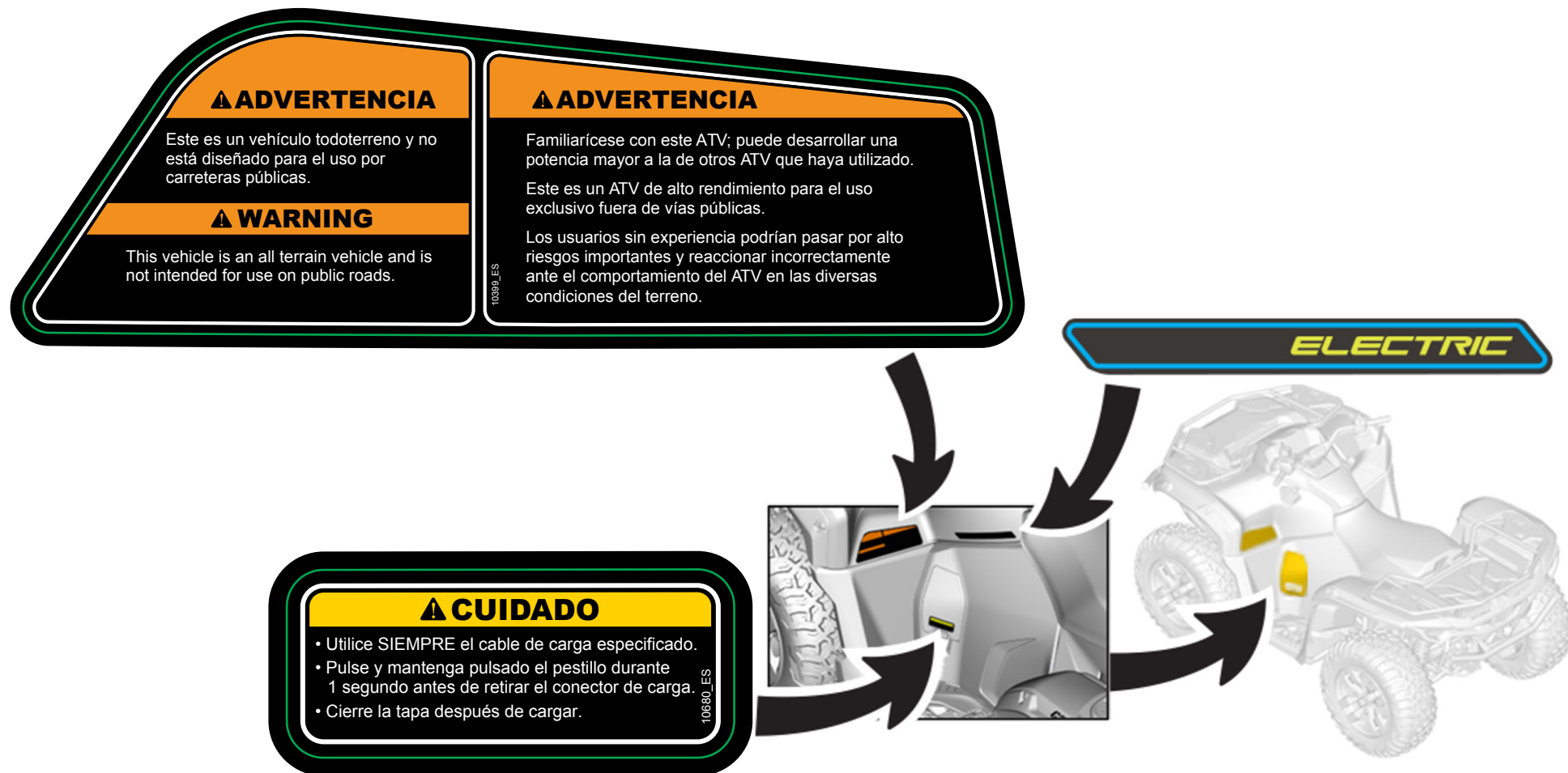
## Puerto de carga

El puerto de conexión de carga se reconoce por una tapa abatible y una etiqueta de precaución con una barra amarilla.



## Distintivos

Los ATVs eléctricos cuentan con calcomanías específicas y advertencias particulares.



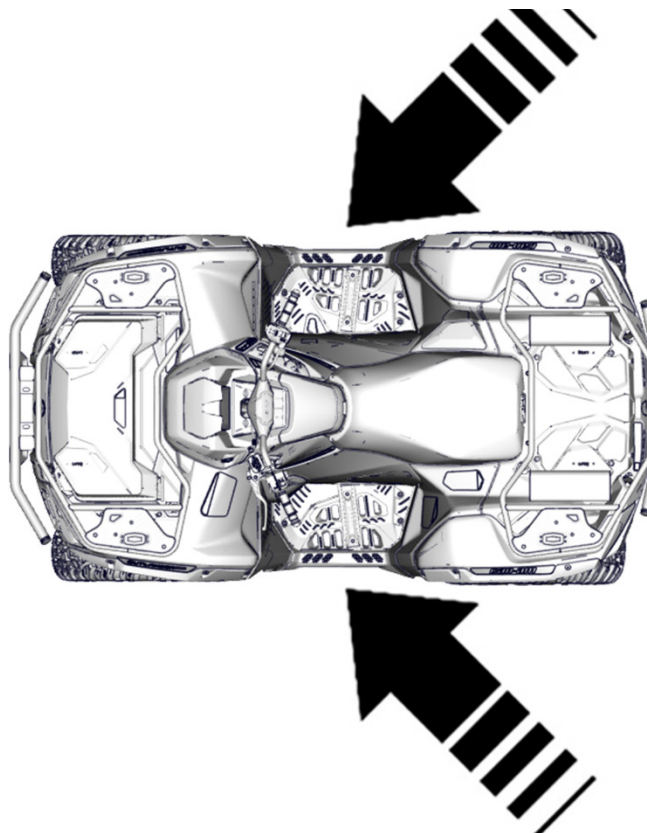
## 2. Inmovilización, estabilización y levantamiento

### Acercamiento al vehículo



**Colóquese el equipo EPP correspondiente antes de acercarse al vehículo. Los componentes de alto voltaje podrían haber sufrido daños.**

Acérquese siempre al vehículo por los costados, en dirección hacia el manillar. Esto permite acceder al interruptor RUN (encendido) / STOP (apagado), a la llave del sistema de seguridad codificado digital (D.E.S.S.) y a la palanca del freno de estacionamiento, mientras se mantiene fuera de la posible trayectoria de movimiento del vehículo. Consulte la sección 2 para obtener más información.





## **Determinar si el vehículo está ENCENDIDO (ON)** **o APAGADO (OFF)**

Los tres estados del vehículo son los siguientes:


### **VEHÍCULO APAGADO**

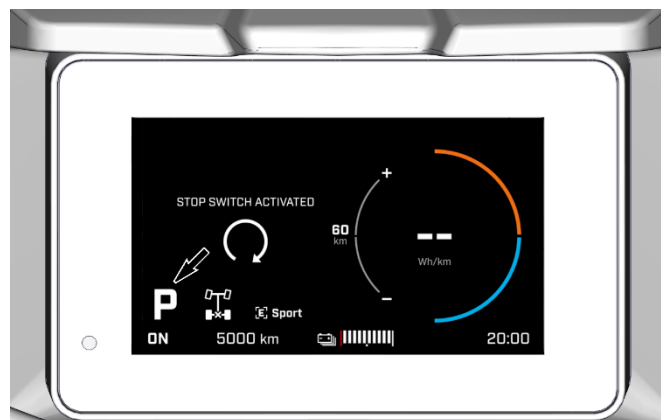
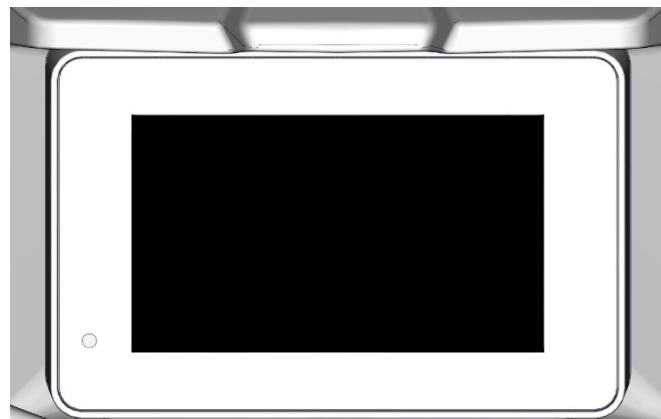
Los componentes eléctricos están desactivados si se cumplen TODAS las siguientes condiciones:

- Pantalla en negro, y
- El vehículo no está conectado a la estación de carga, y
- No hay llave D.E.S.S. en el soporte RF del vehículo. Instalar la llave puede activar el vehículo y los componentes de alto voltaje.

### **VEHÍCULO ENCENDIDO**

Los componentes eléctricos están activos cuando la pantalla está iluminada:

- El indicador “ON” significa que el alto voltaje está habilitado. Al retirar la llave D.E.S.S se apagará el vehículo.
- El indicador “” señala que la propulsión está habilitada. Los indicadores de modo de marcha “D” o “R” también pueden verse. Seleccionar la posición STOP (apagado) con el interruptor RUN (encendido) / STOP (apagado) deshabilitará el sistema de propulsión.
- Mientras la llave D.E.S.S. esté instalada, e incluso si el interruptor RUN / STOP está en la posición STOP (apagado), la energía puede permanecer habilitada en el vehículo. Retire la llave D.E.S.S para asegurarse que la energía quede desactivada.

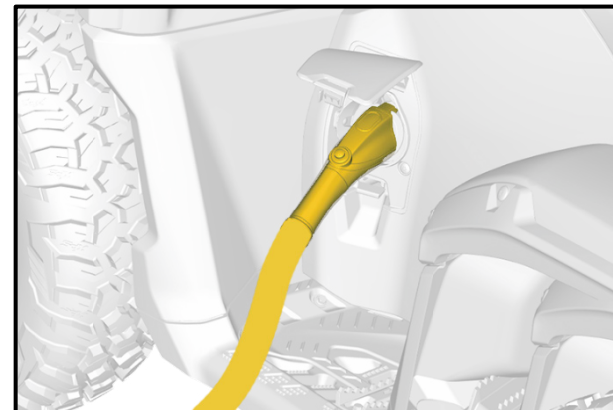


INDICADOR DE ESTADO DEL VEHÍCULO

## **EL VEHÍCULO ESTÁ CONECTADO A UNA ESTACIÓN DE CARGA (EVSE)**

Los componentes eléctricos están activados cuando el vehículo está conectado a una estación de carga (EVSE).

- La pantalla puede permanecer en negro durante la carga.
- Consulte el aparte “Carga del vehículo” en la sección 3 para desadaptar el conector del cable EVSE y, luego, continúe con la sección 2.





## Inmovilización



**No presione ni toque la palanca del acelerador durante todas las actividades de rescate.**

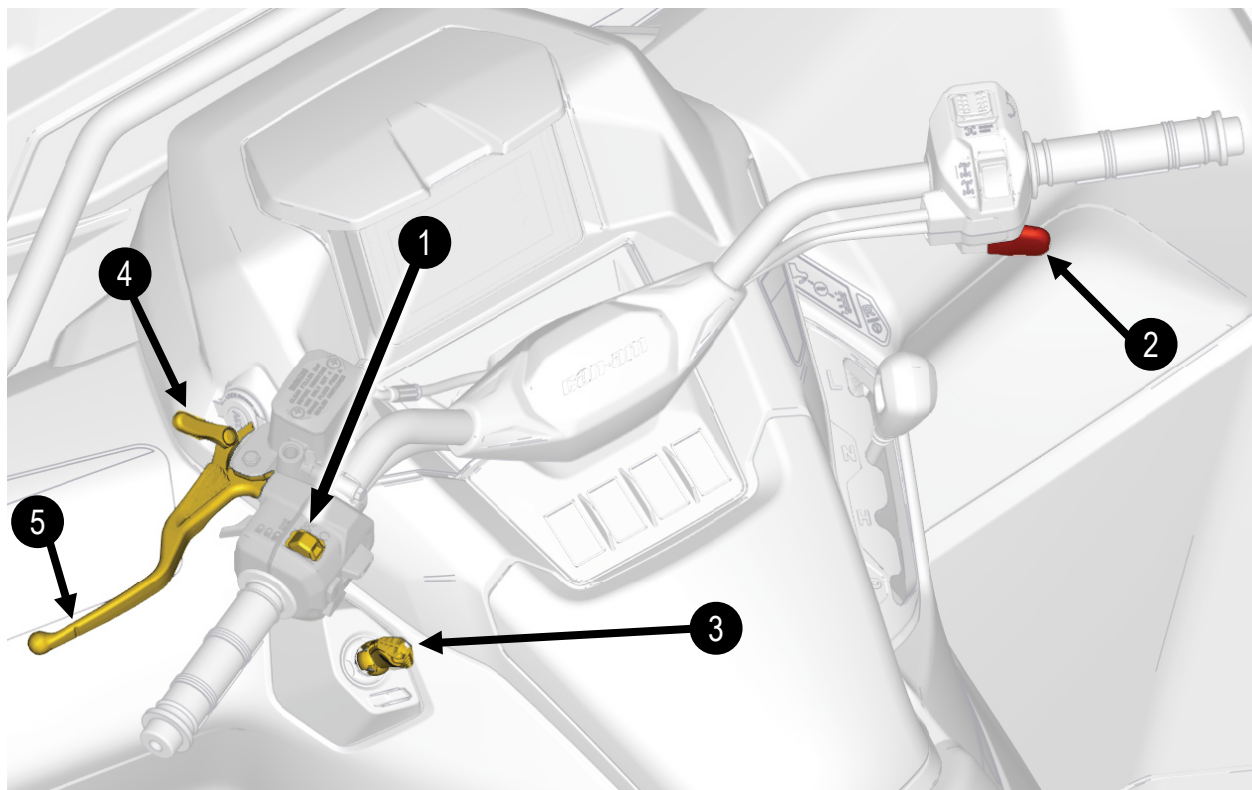
Ubique los componentes del vehículo señalados en la ilustración siguiente para aplicar el freno de estacionamiento y apagar (OFF) el vehículo.

Para desactivar el sistema de propulsión, seleccione la posición STOP con el interruptor RUN / STOP (1).

Para aplicar el freno de estacionamiento, presione la palanca de freno (5) y luego gire la palanca del freno de estacionamiento (4) en sentido horario, más allá de la ranura.

Para apagar el vehículo, retire la llave D.E.S.S. (3) del soporte RF.

NOTA: Presionar nuevamente la palanca de freno liberará el freno de estacionamiento.



1. Interruptor Run/Stop
2. Palanca del acelerador
3. Llave D.E.S.S.
4. Palanca del freno de estacionamiento (activado)
5. Palanca de freno



## Levantamiento



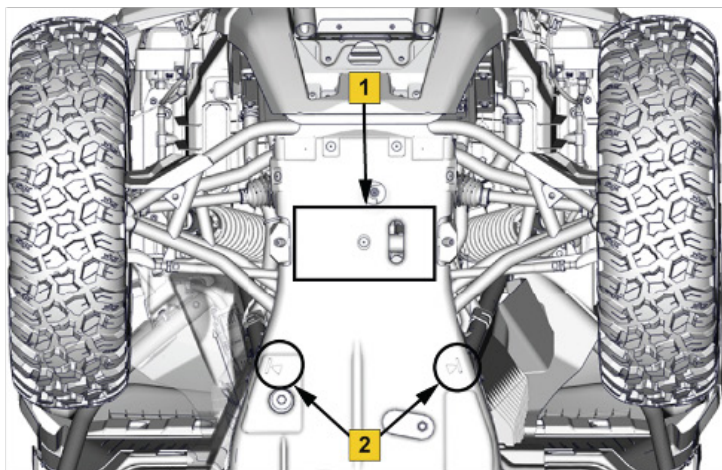
**Este vehículo solo debe levantarse o manipularse por personal debidamente capacitado, equipado y advertido de que el vehículo presenta riesgos de alto voltaje.**



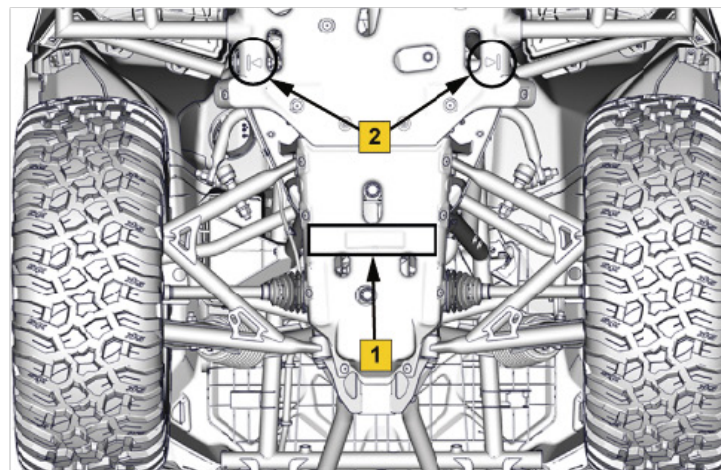
**Evite el contacto directo con el paquete de baterías de alto voltaje o con cualesquiera de sus componentes durante la elevación o manipulación del vehículo. Siempre lleve puesto el equipo EPP adecuado.**



El vehículo debe elevarse utilizando los siguientes puntos de levantamiento. Si corresponde, puede fijarse una eslinga de levantamiento adicional a los parachoques delantero y trasero.



**Delanteros**



**Traseros**

1: Zona de levantamiento, 2: Puntos de apoyo

Si no es posible levantar el vehículo, remolcarlo puede emplearse como método alternativo, utilizando las precauciones específicas correspondientes. Consulte la sección 8 para obtener más información sobre el levantamiento del vehículo o sobre métodos alternativos de manipulación.

### 3. Desactivación de riesgos directos y medidas de seguridad

#### CARGA DEL VEHÍCULO



**Cuando un vehículo sufre un incidente mientras está conectado a un equipo de suministro de energía para vehículos eléctricos (EVSE en inglés), o estación de carga, se debe hacer todo lo posible para desactivar la estación de carga antes de proceder con cualquier procedimiento de emergencia en el vehículo.**

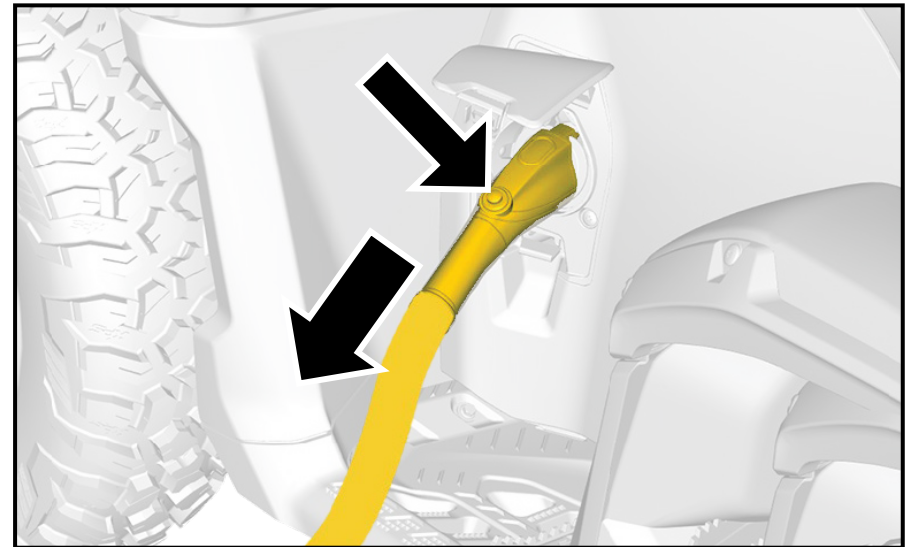
**NUNCA interrumpa un flujo de corriente de alto voltaje cortando el cable de carga del EVSE ni tirando con fuerza del asa del cable del cargador.**

En caso de un incidente de emergencia durante la carga que involucre una colisión, una falla eléctrica o un incendio, deben tomarse medidas adicionales para aislar primero la estación de carga, desactivando su interruptor principal de servicio.

Antes de intentar cualquier maniobra de emergencia en un vehículo que esté cargando o conectado a una estación de carga (EVSE), se debe desconectar el cable de carga del vehículo.

#### Modelos de Norteamérica (Tipo 1, SAE J1772)

1. Mantenga presionado el botón de liberación del asa del cable de carga durante 1 segundo y, luego, retire dicha asa del puerto de carga del vehículo.
2. Continúe con el procedimiento “Desactivar el alto voltaje”.

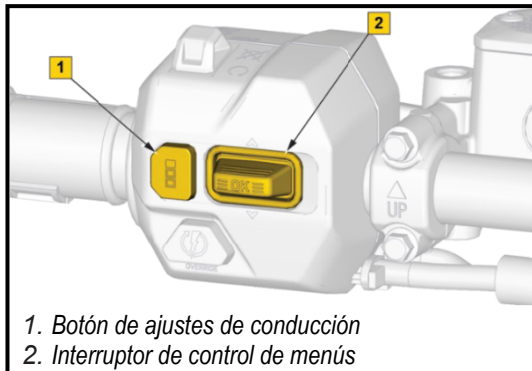


## Modelos europeos (Tipo 2, IEC 62916)

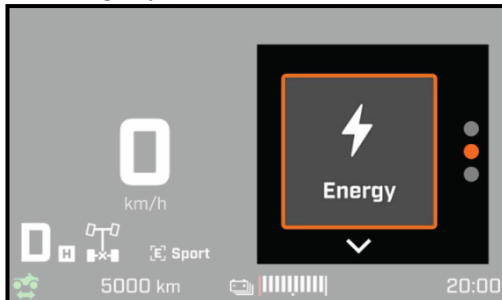
1. Instale la llave D.E.S.S. del vehículo en su soporte RF.



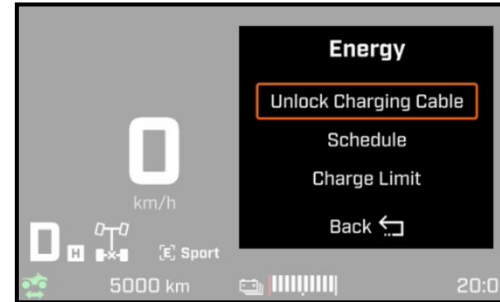
2. Mantenga presionado el botón de configuración de manejo (1) en el interruptor multifunción izquierdo para acceder al menú “Energía” en la pantalla multifunción.



3. Utilice el interruptor de control del menú para seleccionar la opción de energía y presione OK para confirmar la selección.



4. Desde el menú “Energy” seleccione la opción “Unlock Charging Cable” (desbloquee el cable de carga), y presione “OK” para confirmar la selección.



5. Retire el cable de carga EVSE del vehículo.



6. Continúe con el procedimiento “Desactivar el alto voltaje”.

## **Desactivar el alto voltaje**



Después de que el vehículo haya estado involucrado en un accidente y se haya realizado el procedimiento de desconexión de alto voltaje, siempre debe asumirse que los componentes de alto voltaje están energizados, ya que no se sabe si los contactores dentro del paquete de la batería de alto voltaje u otros componentes de alto voltaje han sufrido daños. Durante las operaciones de emergencia, **NUNCA** dañe ni abra un cable naranja de alto voltaje ni el paquete de batería correspondiente.



Realizar el procedimiento de desconexión de alto voltaje no descargará el paquete de batería correspondiente. La energía de alto voltaje permanecerá aislada dentro del paquete de batería. El paquete de batería de alto voltaje está **SIEMPRE** energizado.



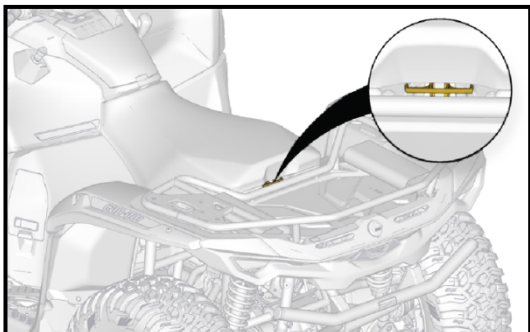
Cuando un vehículo sufre un incidente mientras está conectado a un equipo EVSE o estación de carga, se debe hacer todo lo posible para desactivar la estación de carga antes de continuar con cualquier procedimiento de emergencia en el vehículo. **NUNCA** intente jalar a la fuerza la manija del cable del cargador.



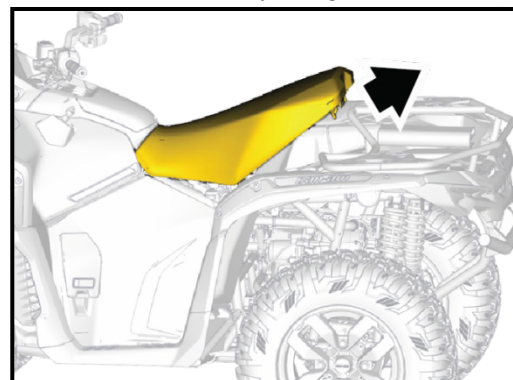
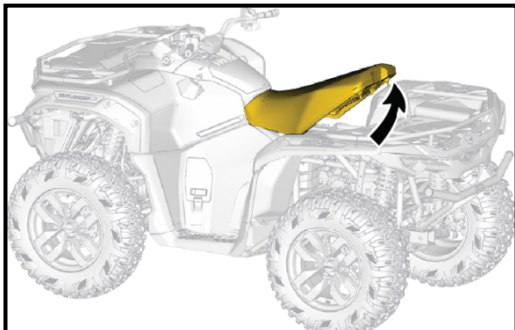
## Acceso

El circuito de corte para personal de emergencia se encuentra debajo del asiento del conductor.

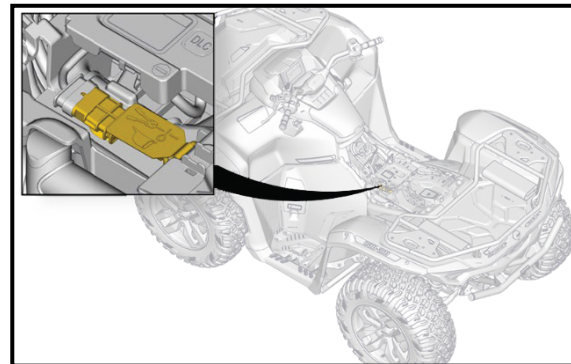
1. Tire hacia arriba el cerrojo del asiento. Este cerrojo se encuentra debajo de la parte posterior del asiento.
3. Continúe con el levantamiento hasta poder liberar el dispositivo de retención delantero y, luego, retire completamente el asiento.



2. Tire del asiento hacia arriba y hacia atrás



4. Ubique el conector del circuito de corte FRCL.



## Desactivación



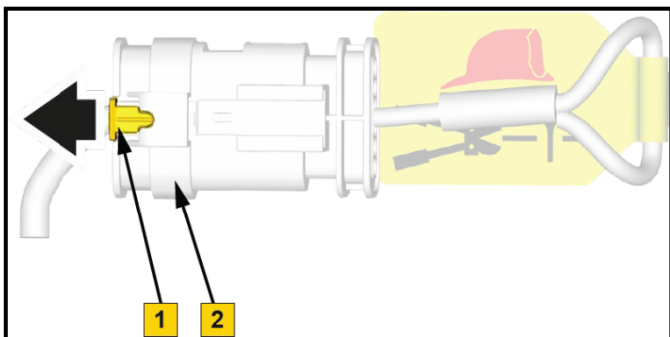
**Colóquese el equipo EPP adecuado. No toque, corte ni abra componentes de alto voltaje ni el paquete de batería correspondiente. Evite el contacto entre la herramienta de corte y cualquier parte metálica circundante. Siempre realice un doble corte en el circuito de corte para personal de emergencia.**



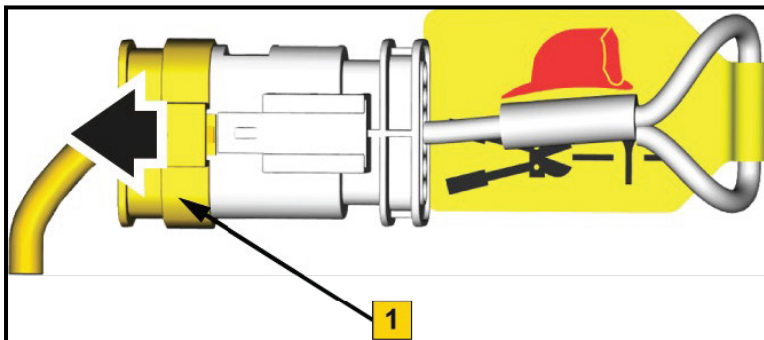
**Para asegurarse de que no quede voltaje residual en el sistema de alto voltaje, espere aproximadamente 2 minutos después de la desactivación.**

### Procedimiento recomendado:

1. Tire de la pestaña de bloqueo (1) del conector (2).



2. Presione la lengüeta de bloqueo del conector (1) y retírelo del circuito de corte FRCL.

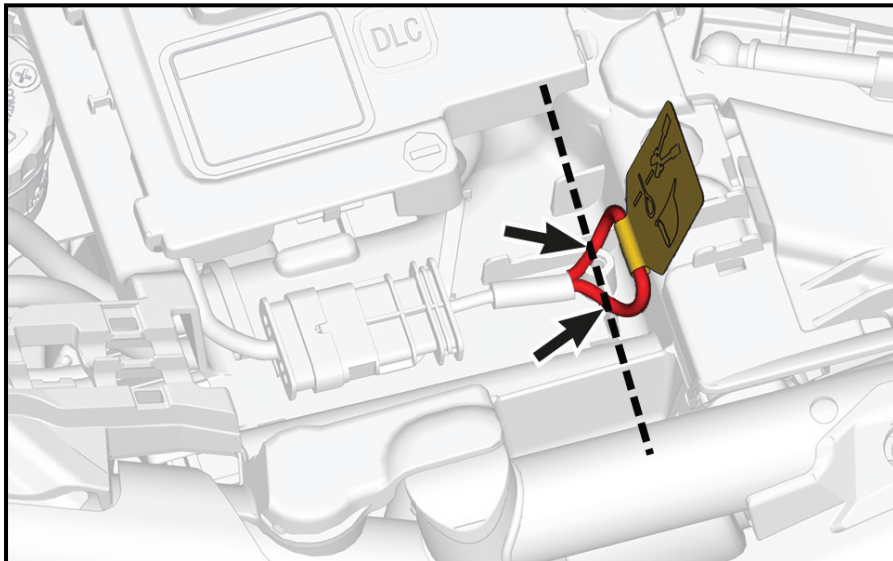


3. Coloque el circuito de corte FRCL en la guantera del vehículo. Si el conector ubicado debajo del asiento está dañado, deberá recurrirse al método alternativo para inhabilitar el circuito de corte para personal de emergencia (FRCL).

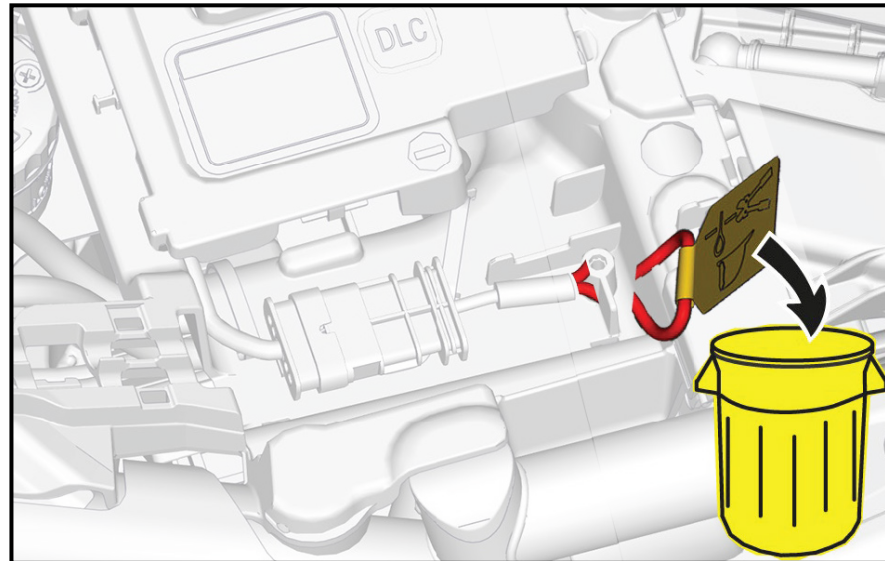


## Procedimiento alternativo:

1. Realice un doble corte en el tramo del circuito adyacente a la etiqueta para evitar el contacto entre los cables.



2. Deseche la sección cortada.



**NOTA:** Visite a un distribuidor autorizado de BRP para el cambio del circuito de corte FRCL.



### Circuito de corte para personal de emergencia (sección cortada)

Cortar o desconectar el circuito de corte para personal de emergencia interrumpe la energía de bajo voltaje que circula por el bucle de enclavamiento de alto voltaje (HVIL), y obliga a que los contactores del paquete de batería de alto voltaje se abran. Interrumpir el circuito de corte para personal de emergencia no deshabilita el sistema de batería de bajo voltaje.

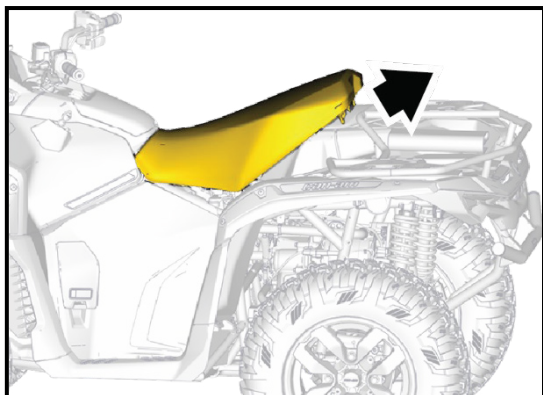
Incluso si el circuito de corte para personal de emergencia ha sido cortado, las celdas dentro del paquete de batería de alto voltaje continúan almacenando energía. Trate siempre el vehículo como si hubiera alto voltaje activo en él. No se sabe si el paquete de batería de alto voltaje u otros componentes del sistema han sufrido daños.

## DESCONEXIÓN DEL SISTEMA DE BAJO VOLTAJE

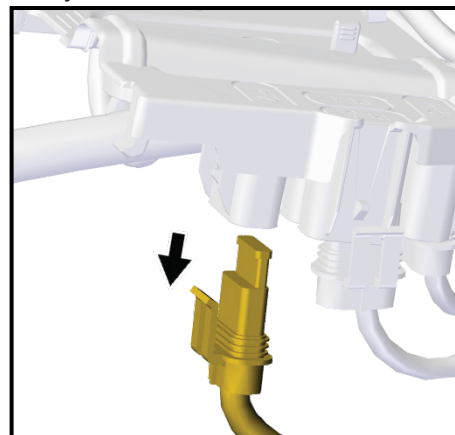
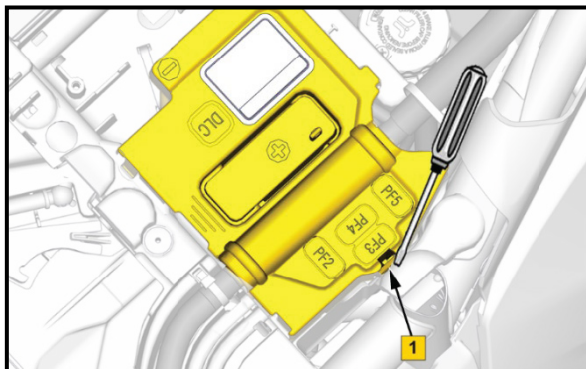
Desactivar la batería de bajo voltaje no es suficiente para desconectar el sistema de alto voltaje. Siga el procedimiento de inmovilización indicado en la sección 2 para apagar el vehículo. Debe realizarse el procedimiento de desconexión del alto voltaje descrito en la sección 3 para aislar los sistemas correspondientes del vehículo. Después de realizar los procedimientos de las secciones 2 y 3, el sistema de bajo voltaje debe desactivarse antes de entregar el vehículo al personal de apoyo en emergencias.

### Desconecte el fusible principal (PF2) para desactivar el sistema de bajo voltaje del vehículo.

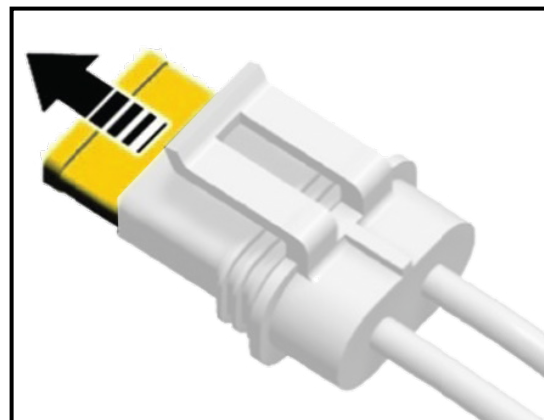
1. Retire el asiento del conductor, si aún no lo ha hecho. Consulte el aparte “Acceso” en la sección 2.
3. Tire hacia abajo del portafusible principal (PF2) desde la cubierta de la caja de fusibles.



2. Utilice un destornillador plano aislante para liberar la pestaña de bloqueo (1) de la cubierta de la caja de fusibles. Levante la cubierta de la caja de fusibles y gírela hacia adelante para acceder al fusible principal (PF2).

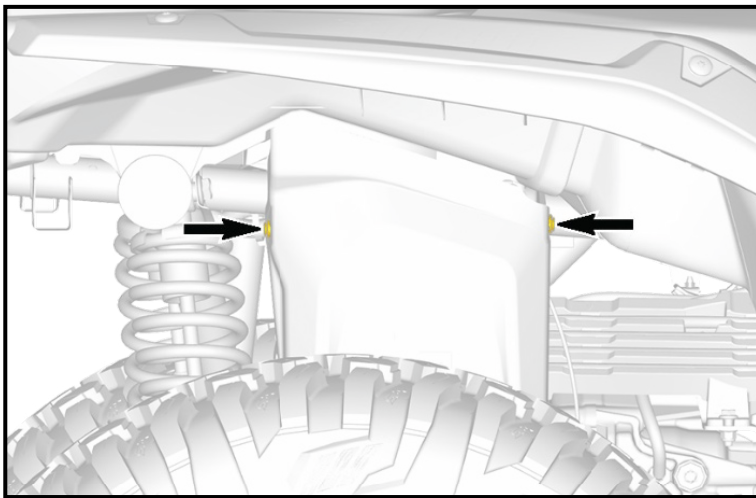


4. Extraiga el fusible del portafusible y colóquelo en la guantera.

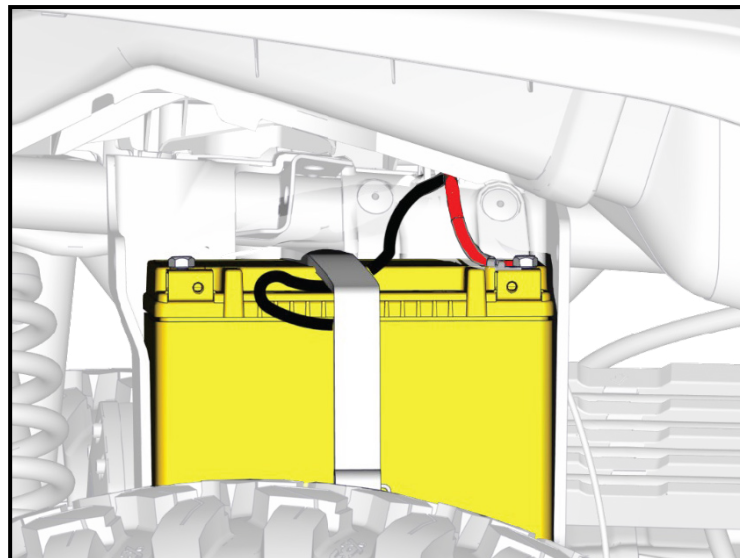


## Desconexión de la batería de bajo voltaje

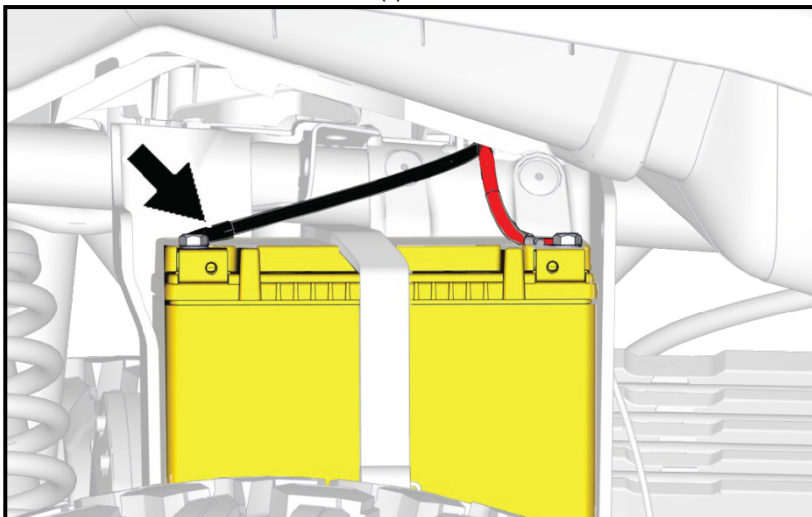
1. Retire los remaches plásticos que fijan la cubierta de la batería de bajo voltaje y retire la cubierta.



3. Coloque el cable de manera que no pueda reconectarse y vuelva a instalar la cubierta de la batería.











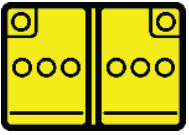







2. Desconecte el cable NEGRO (-) de la batería de 12 V.



## 4. Acceso a los ocupantes

No aplica debido al tipo de vehículo.

## 5. Energía almacenada / líquidos / gases / sólidos

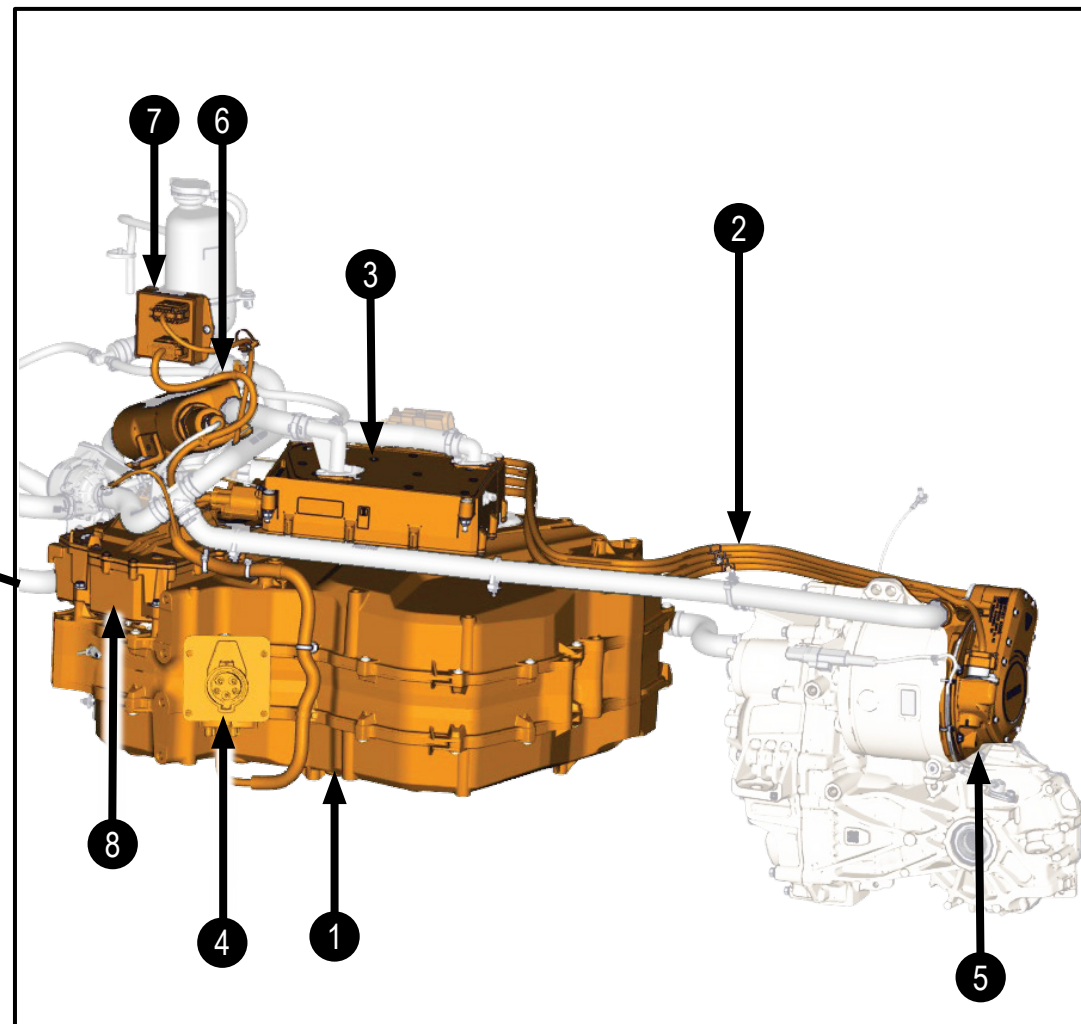
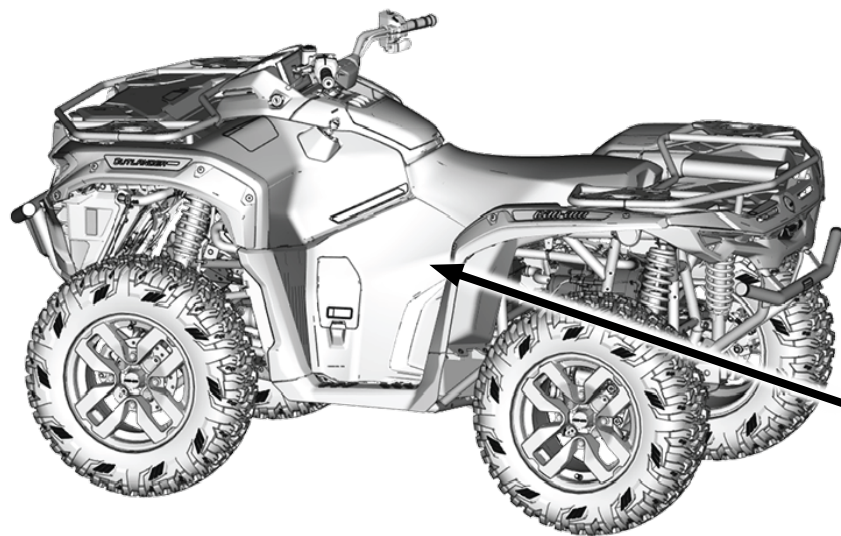
	      	400 V
	   	12 V
Refrigerante para el sistema de alto voltaje	 	5.3 litros / refrigerante premezclado 50/50* / color naranja
Líquido de frenos		260 ml / especificación DOT 4 / transparente
Aceite para el diferencial delantero		350 ml / 75W90, especificación API GL-5 / café oscuro – negro
Aceite para caja de cambios		300 ml / aceite DCT totalmente sintético / café oscuro – negro
Aceite del mando final		200 ml / 75W140, especificación API GL-5 / café oscuro – negro

\* Mezcla de etilenglicol con agua destilada, o un refrigerante elaborado específicamente para motores de aluminio.





## Componentes de alto voltaje



- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1. Paquete de batería de alto voltaje | 5. Motor eléctrico de alto voltaje       |
| 2. Cables de alto voltaje             | 6. Calefactor de alto voltaje            |
| 3. Cargador de alto voltaje           | 7. Módulo del calefactor de alto voltaje |
| 4. Puerto de carga de alto voltaje    | 8. Inversor de alto voltaje              |



## Paquete de batería de alto voltaje

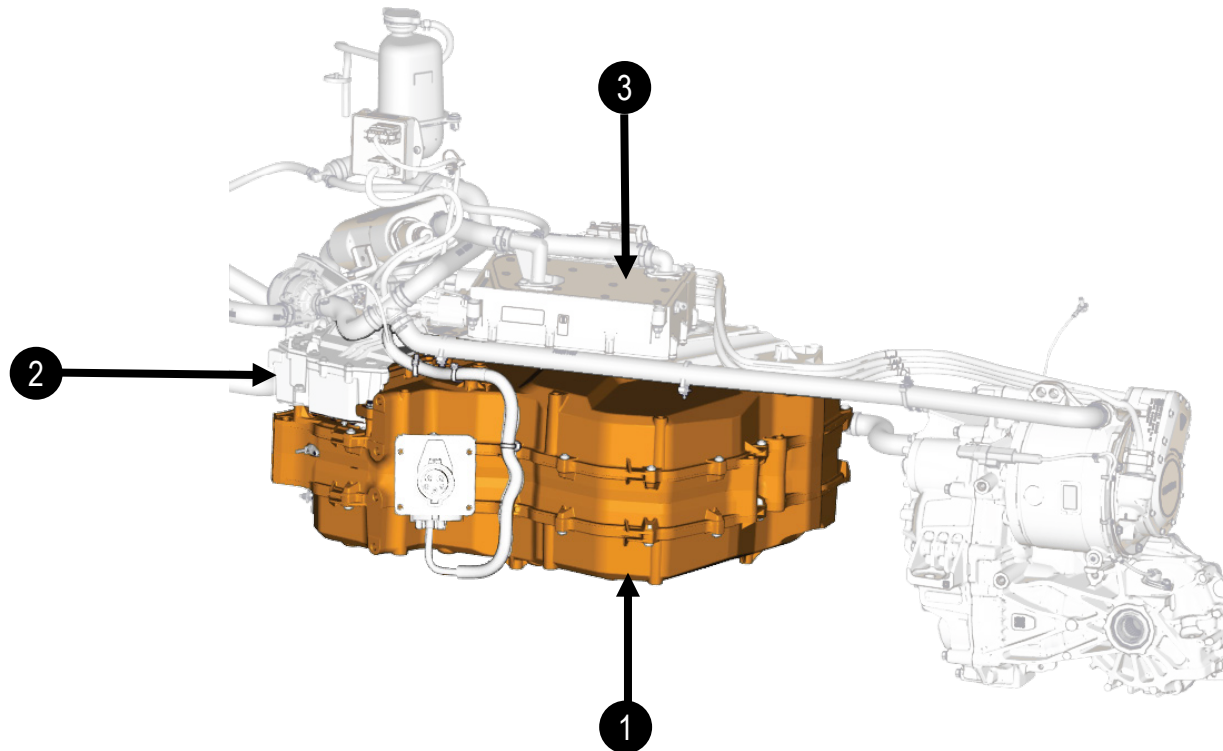


**Nunca perforo ni dañe el paquete de batería de alto voltaje cuando el vehículo esté siendo levantado, manipulado o cuando se retiren paneles del vehículo. Cuando se utilice equipo de rescate, debe tenerse especial cuidado para evitar cualquier daño al paquete de batería.**



Este vehículo utiliza una batería de ion-litio (Li-ion) de 400 V (1) compuesta por múltiples celdas. Estas celdas almacenan la energía dentro de la batería. Las celdas del paquete de batería de alto voltaje están selladas.

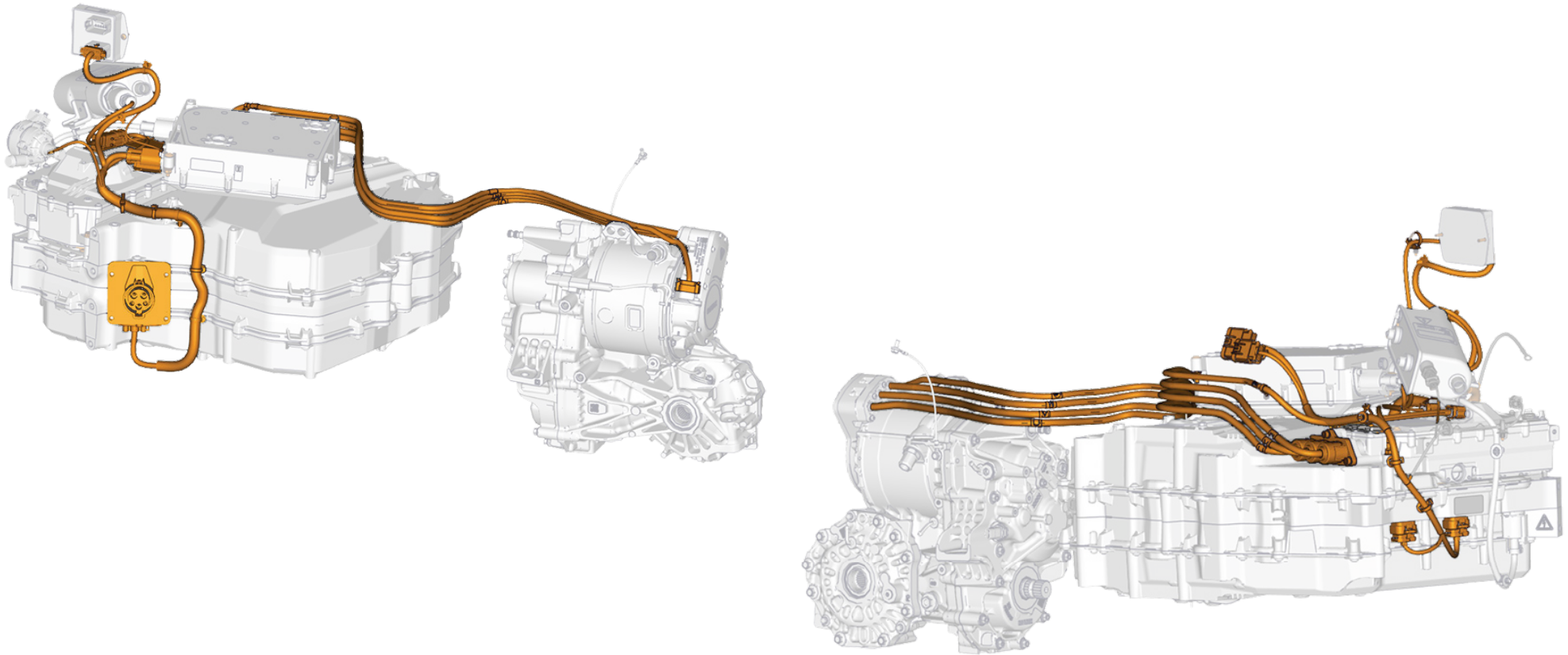
El inversor (2) y el cargador integrado (3) del sistema de propulsión de alto voltaje están montados sobre el paquete de batería de alto voltaje.





## Cables de alto voltaje

Todos los cables de alto voltaje del vehículo son de color naranja. No corte ni dañe de ningún modo los cables naranjas de alto voltaje con herramientas de rescate, y trátelos siempre como si estuvieran energizados y con corriente activa.







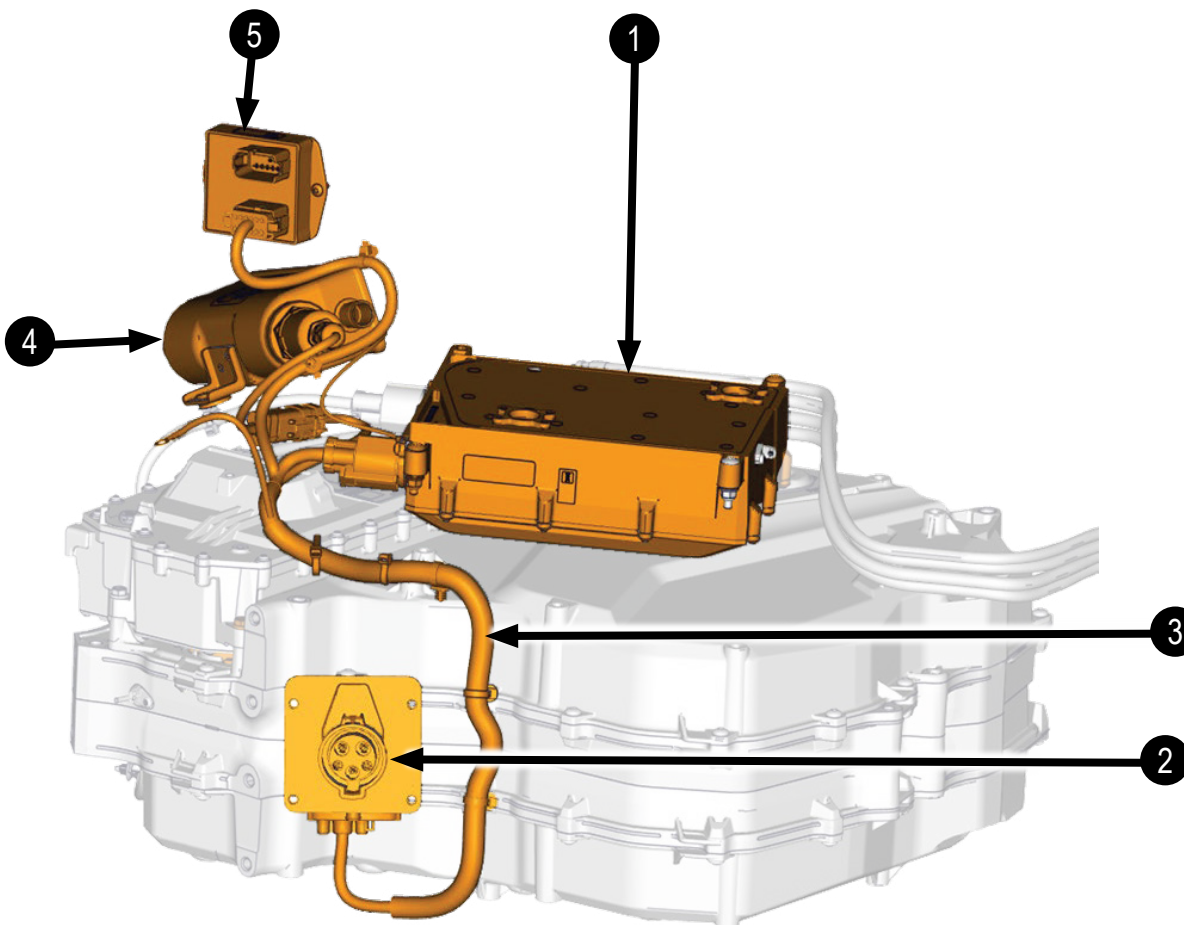
## Sistema de carga de alto voltaje

El sistema de carga se complementa con un calefactor de alto voltaje, el cual mantiene la temperatura de operación adecuada de todos los componentes relacionados mediante el sistema de refrigeración.

El calefactor de alto voltaje se activará automáticamente, según sea necesario, cuando el vehículo esté conectado a una estación de carga.

El sistema de carga y sus componentes son los siguientes:

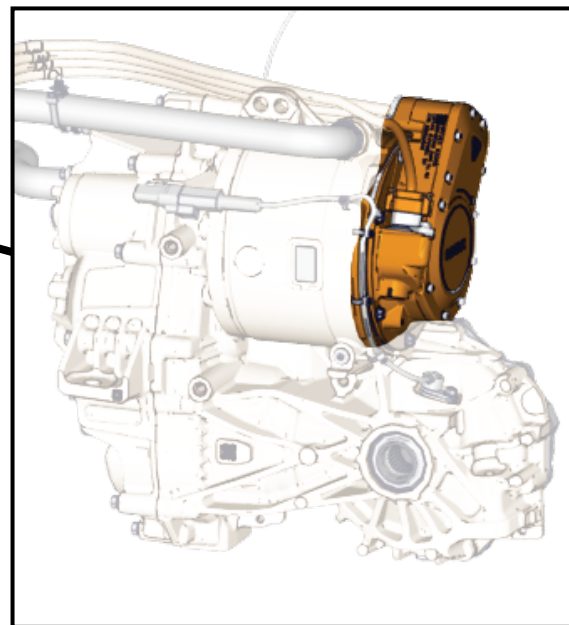
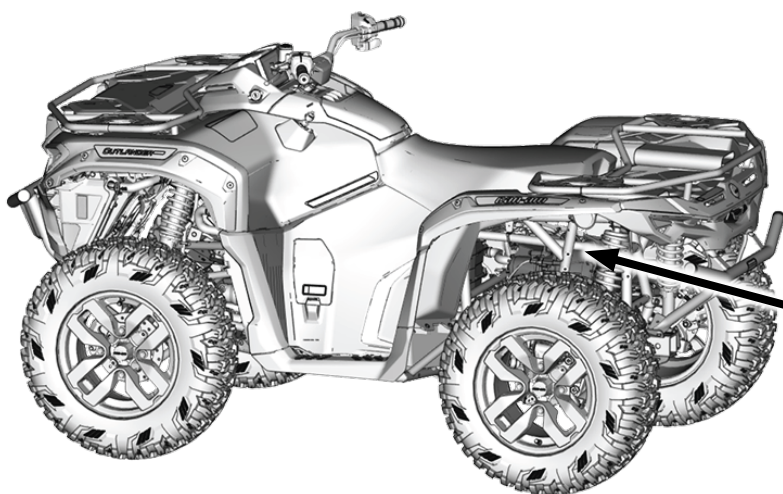
1. Cargador de alto voltaje
2. Puerto de carga de alto voltaje
3. Cable del conector de alto voltaje
4. Calefactor de alto voltaje
5. Módulo del calefactor de alto voltaje

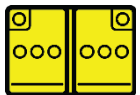




## Motor eléctrico de alto voltaje

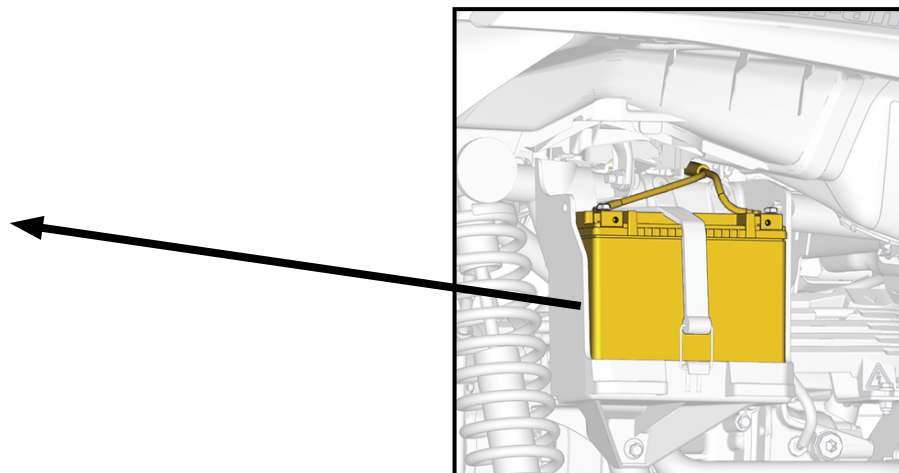
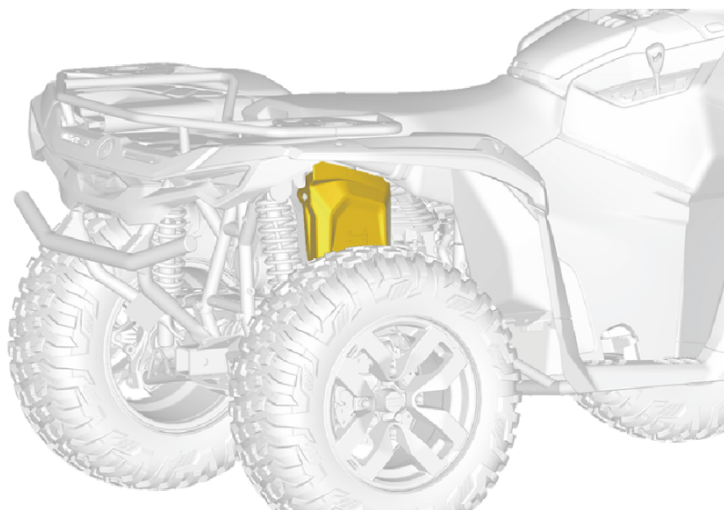
Este vehículo está equipado con un motor eléctrico capaz de generar un voltaje al girar. El motor eléctrico impulsa mecánicamente las ruedas por medio de la caja de cambios, que se encuentra en la parte trasera del vehículo. Si el vehículo debe ser recuperado, puede remolcarse con un malacate o desplazarse temporalmente a baja velocidad, colocando la palanca de cambios en **Neutro (N)**, y utilizando una cuerda de remolque sujeta al gancho de recuperación delantero. Consulte la sección 8 para obtener más información.





## **Batería de bajo voltaje**

La batería de bajo voltaje (12 V) es necesaria para activar los componentes de bajo y alto voltaje. Utilizando un convertidor DC-DC, la batería de alto voltaje del vehículo suministra corriente de carga a la batería de bajo voltaje durante la operación normal y la carga.



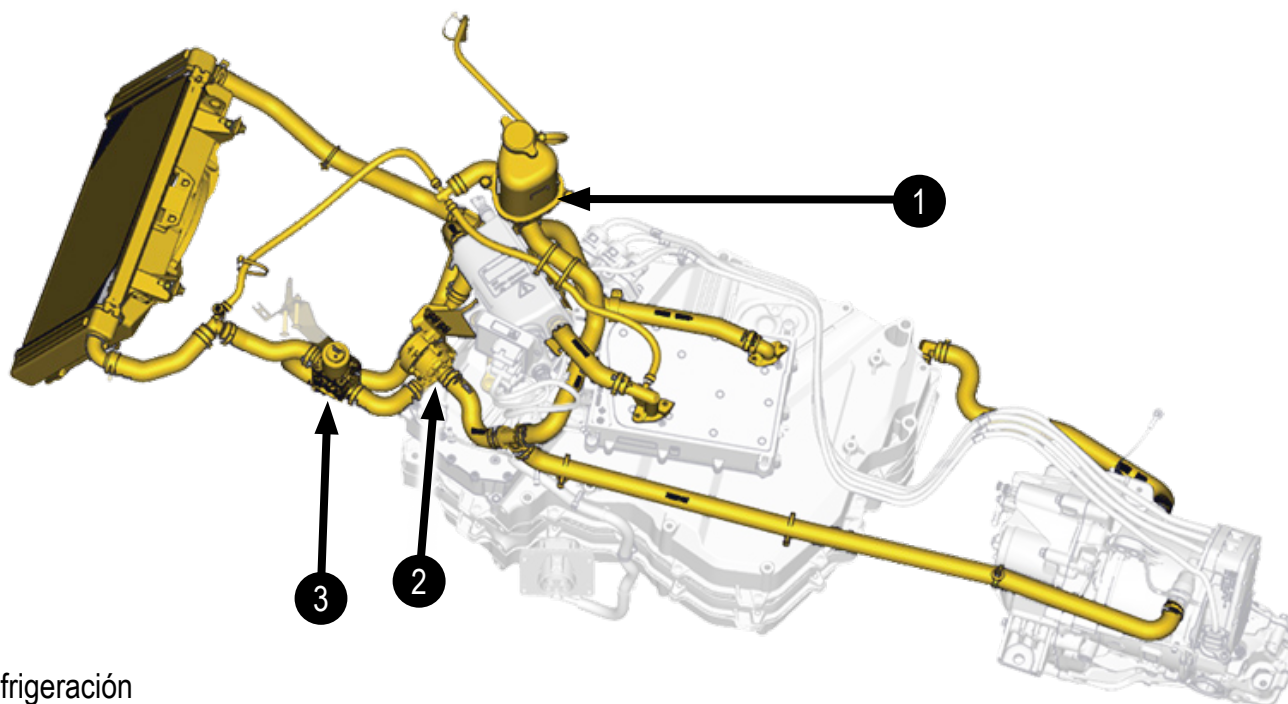
## Sistema de refrigeración



**Si hay una fuga de refrigerante proveniente del paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de una reacción térmica dentro del mismo. Monitoree la temperatura del paquete de batería de alto voltaje con una cámara termográfica de infrarrojos.**



El paquete de batería de alto voltaje cuenta con un circuito de refrigeración líquida integrado para mantener la temperatura de la batería. Si el vehículo estuvo involucrado en un accidente y la carcasa del paquete de batería de alto voltaje resultó dañada, el refrigerante puede presentar fuga desde el interior de la unidad. Otros componentes que pueden presentar fuga si están dañados incluyen el cargador, el motor eléctrico, el calentador y el inversor del sistema de alto voltaje. El refrigerante utilizado tiene color naranja



1. Depósito del sistema de refrigeración
2. Bomba del sistema de refrigeración
3. Válvula de derivación del sistema de refrigeración

## 6. EN CASO DE INCENDIO



Asuma siempre que los sistemas de alto voltaje están energizados. Durante las actividades de extinción de incendios, evite el contacto con los componentes de alto voltaje. Cortar un componente de alto voltaje o intentar abrir el paquete de batería correspondiente puede causar lesiones graves o la muerte.



Una batería en combustión libera gases sobrecalentados y vapores tóxicos. Esta liberación puede incluir compuestos orgánicos volátiles, hidrógeno, dióxido de carbono, monóxido de carbono, fluoruro de hidrógeno, hollín y partículas que contienen óxidos de níquel, aluminio, litio, cobre y cobalto. El personal de emergencia debe protegerse siempre con equipo EPP completo, incluyendo la unidad de respiración autónoma (SCBA en inglés), y adoptar las medidas adecuadas para proteger a los civiles ubicados en la dirección del viento en el lugar del incidente.



Las baterías de ion-litio pueden incendiarse de manera espontánea o con retraso si están dañadas o se utilizan de forma incorrecta. Las baterías de ion-litio pueden volver a incendiarse incluso después de haber sido extinguido el fuego, o cuando las celdas no se hayan consumido completamente. Monitoree con una cámara termográfica de infrarrojos para confirmar que el paquete de batería se haya enfriado por completo.



**UTILICE GRANDES CANTIDADES DE AGUA PARA EXTINGUIR EL FUEGO DEL PAQUETE DE BATERÍA DE ALTO VOLTAJE**



Utilice agua para combatir un incendio que involucre el paquete de batería de alto voltaje. Si la batería está en llamas, expuesta a altas temperaturas o genera calor o gases, debe aplicarse gran cantidad de agua directamente sobre la batería para enfriarla. Asegúrese siempre de contar con un suministro de agua suficiente lo antes posible. Los incendios de baterías de alto voltaje pueden requerir grandes volúmenes de agua para extinguirse completamente y enfriarse.

Si el agua no está disponible de inmediato, puede utilizarse CO<sub>2</sub>, polvo químico seco u otros agentes típicos de extinción para combatir incendios en materiales circundantes, pero estas sustancias no producirán un efecto de enfriamiento eficaz sobre la batería. El agua debe aplicarse directamente sobre la batería. Si es seguro hacerlo, levante o incline el vehículo para permitir el acceso directo a la batería.

Nunca fuerce una abertura ni perfore la batería con el propósito de enfriarla. Si existe una abertura causada por una colisión, puede utilizarse para aplicar agua directamente sobre el paquete de batería de alto voltaje.

El agua debe aplicarse de forma continua hasta que no se observen más llamas ni humo provenientes del paquete de batería. Debe utilizarse una cámara termográfica para verificar la existencia de posibles focos de calor y monitorear la temperatura del paquete de batería.

Para incendios pequeños que no involucren el paquete de batería de alto voltaje, estos focos pueden combatirse utilizando los procedimientos típicos de extinción para vehículos. Al extinguir un incendio, no toque ningún componente de alto voltaje con el equipo de rescate. Utilice siempre herramientas con aislamiento.

## **Daños en el paquete de batería**

El paquete de batería de alto voltaje y los demás componentes del sistema se enfrían con un refrigerante automotriz a base de glicol, de color naranja. Si se dañan, este refrigerante puede presentar fuga.

El paquete de batería de alto voltaje contiene celdas de ion-litio. Si estas se dañan el electrolito puede presentar fuga, lo que a menudo genera reacciones químicas que liberan calor. Este calor puede dañar otras celdas de la batería y provocar una reacción en cadena por fuga térmica.

Si se observa humo, vapor o ruidos como chasquidos o silbidos provenientes del paquete de batería, considérela sobrecalentado y adopte las medidas correspondientes descritas anteriormente.

## **Entrega de la batería y del vehículo al personal de apoyo en emergencias**

La batería debe estar completamente enfriada antes de entregar el vehículo al personal de apoyo en emergencias o antes de abandonar la escena del incidente.

Puede utilizarse una cámara termográfica para medir la temperatura de la batería de alto voltaje y monitorear su tasa de calentamiento o enfriamiento. Antes de que el vehículo pueda ser entregado al personal de apoyo en emergencias (como fuerzas de seguridad, transportistas, etc.), debe haber evidencia clara de que no existen llamas, humo ni calentamiento en la batería de alto voltaje durante al menos una hora.

Aun cuando todos los procedimientos de desactivación se hayan ejecutado correctamente, se debe advertir al personal de apoyo en emergencias que existe riesgo de nuevo incendio debido a la energía residual almacenada en la batería.

Una vez que el fuego haya sido extinguido, la temperatura de una batería de alto voltaje involucrada en un incendio o en una reacción en cadena por fuga térmica debe ser monitoreada durante 48 horas.



## 7. EN CASO DE INMERSIÓN



**Manipule cualquier vehículo sumergido utilizando el equipo EPP adecuado para rescates en el agua. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o la muerte.**

Un vehículo eléctrico sumergido debe manejarse igual que cualquier otro vehículo en esta condición. El chasis del vehículo no representa un mayor riesgo de descarga eléctrica por estar en el agua. Sin embargo, los vehículos que han estado sumergidos deben manejarse con mayor precaución debido al riesgo potencial de incendio en la batería de alto voltaje. Trate cualquier vehículo sumergido utilizando siempre el equipo EPP adecuado para rescates en el agua.

El personal de emergencia debe estar preparado para responder ante un posible riesgo de incendio. Permanezca alerta a los signos de incendio de la batería de ion-litio, como humo, chisporroteo o siseo, u olor a quemado proveniente de la batería de alto voltaje.

Una vez que el vehículo haya sido retirado del agua, continúe con los procedimientos de desactivación descritos en la sección 3.

No intente arrancar el vehículo. El vehículo debe permanecer en un área segura al aire libre durante al menos 48 horas, con la llave D.E.S.S. retirada del vehículo.



**¡NO INTENTE NUNCA ARRANCAR EL VEHÍCULO! Será necesario llevar el vehículo a un concesionario autorizado BRP lo antes posible.**

## 8. Remolque, transporte y almacenamiento



La ausencia de ruido del motor no significa que el vehículo esté apagado. Antes de mover o transportar el vehículo, asegúrese de que se haya realizado el procedimiento de desactivación del alto voltaje. Colóquese el equipo EPP adecuado.



Después de un accidente, la batería de alto voltaje y sus componentes pueden verse dañados o comprometidos. Considere siempre estos componentes como elementos energizados. Evite el contacto directo con la batería de alto voltaje y sus componentes. Siempre lleve puesto equipo EPP adecuado. No hacerlo podría ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.



Si el paquete de batería de alto voltaje ha sufrido daños, o si el vehículo ha estado involucrado en un incendio, cualquier movimiento del mismo podría provocar un incendio espontáneo o un nuevo foco de llama en la batería de alto voltaje.



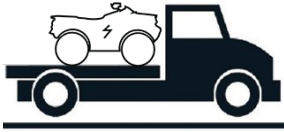
Si el vehículo ha estado involucrado en una inmersión, incendio o colisión que haya dañado el paquete de batería de alto voltaje, existe el riesgo de que este se vuelva a encender varios días después del incidente inicial. Guarde el vehículo al aire libre en un área despejada, al menos a 15 m (50 pies) de cualquier material inflamable y de otros vehículos o estructuras, y supervise la temperatura del sistema de alto voltaje para evitar una fuga térmica.



**Al transportar un vehículo dañado, lleve siempre un extintor de incendios de base de agua, y haga que la grúa vaya acompañada por un vehículo de apoyo encargado de monitorear la situación y preparado para solicitar respuesta contra incendios.**

El motor eléctrico instalado en este vehículo está conectado mecánicamente a las ruedas y puede generar electricidad al girar. La palanca de cambios debe estar en **Neutro (N)** al mover el vehículo.

Se debe sujetar el vehículo en posición vertical al levantarlo o manipularlo. No use nunca componentes metálicos ni conductivos para levantar, manipular o sujetar. Consulte la sección 2 para conocer los puntos de levantamiento adecuados.



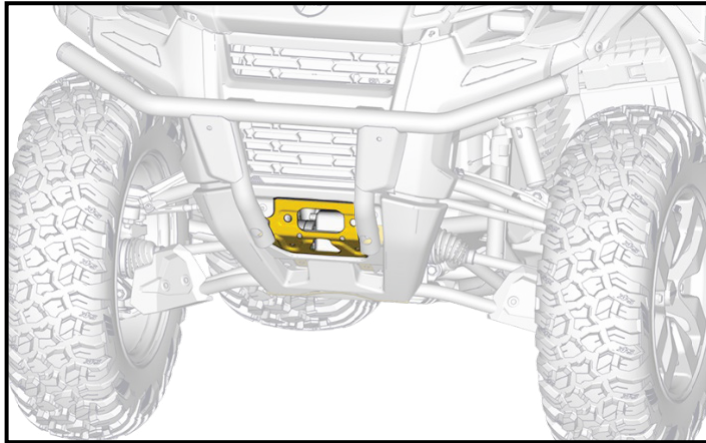
Se recomienda utilizar una grúa-plataforma o un vehículo de transporte equivalente para trasladar el vehículo. Proceda de la siguiente manera para subir el vehículo a la plataforma o remolque:

1. Fije una correa al punto de anclaje del parachoques delantero inferior.
2. Sujete la correa al cable del cabrestante del vehículo que lo va a remolcar.
3. Hale el vehículo hacia la plataforma utilizando el malacate.

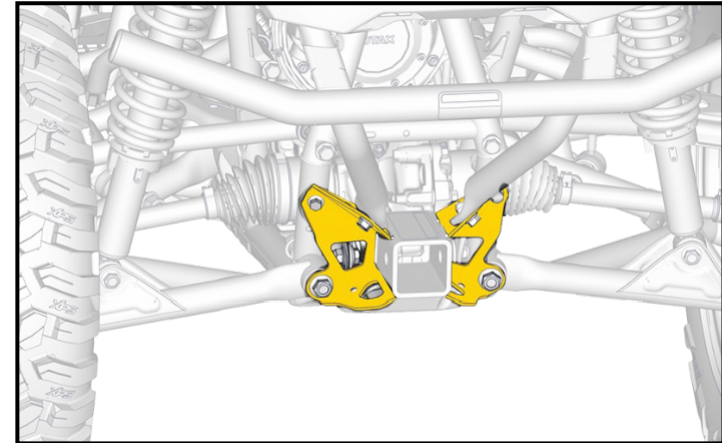
El vehículo debe asegurarse sobre la plataforma, orientado hacia el frente, utilizando los amarres adecuados. El uso de cuerdas normales no está recomendado.

Proceda de la siguiente manera para asegurar el vehículo sobre la plataforma.

1. Descargue los bastidores portaequipajes del vehículo antes del transporte.
2. Asegúrese de que el asiento esté correctamente asegurado en su posición tirando de él hacia atrás y hacia arriba varias veces.
3. Coloque la palanca de cambios en la posición de APARCAMIENTO (P).
4. Accione la palanca de bloqueo del freno.
5. Asegure el vehículo por los puntos de sujeción delantero y trasero, utilizando correas de amarre adecuadas.



**Puntos de sujeción delanteros**



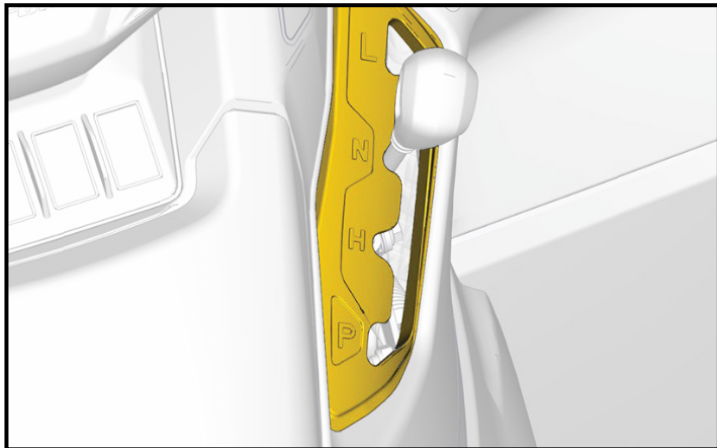
**Puntos de sujeción traseros**

## Tracción o empuje del vehículo

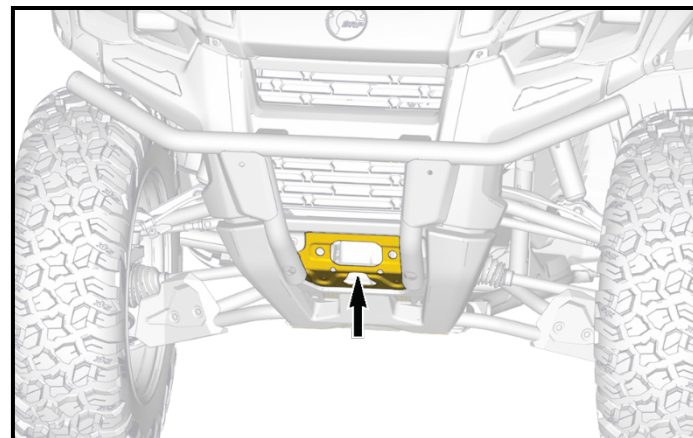


Nunca transporte este vehículo con la palanca de cambios en las posiciones “High (H)” (alta) o “Low (L)” (baja); la palanca debe colocarse en “Neutro” (N). Si no es posible seleccionar la posición Neutro (N) y la palanca de cambios queda atascada en Alta (H) o Baja (L), nunca permita que el sistema de propulsión del vehículo gire a una velocidad superior a 10 km/h (6 mph). Esto puede provocar que el motor genere un voltaje que cause daños importantes, sobrecalentamiento del motor y un comportamiento errático del vehículo. En casos excepcionales, un sobrecalentamiento extremo puede incendiar los componentes circundantes.

Si el vehículo no puede ser cargado sobre la plataforma, o si no se dispone de una, y es necesario recuperarlo, puede remolcarse con un malacate o desplazarse temporalmente a baja velocidad colocando la palanca de cambios en **Neutro (N)**, y utilizando una cuerda de remolque sujeta al gancho de recuperación delantero.



Posición N de la palanca de cambios



Gancho de recuperación delantero

## 9. información adicional importante

Esta guía contiene instrucciones y advertencias importantes destinadas a ayudar a los profesionales de respuesta a emergencias a intervenir de manera segura en incidentes que involucren un vehículo ATV® CAN-AM eléctrico.





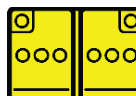





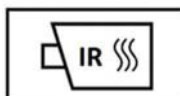







Copias de la Guía de Respuesta ante Emergencias y de la Guía del Usuario para este vehículo y otros modelos están disponibles para consulta y descarga en: <https://operatorsguides.brp.com>.

### Información de contacto

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con un concesionario BRP autorizado en su localidad o visite, <https://can-am.brp.com/off-road/us/en/>, o llame al Departamento de Atención al Cliente de BRP al:

- Australia: 1800 531 996
- Austria: +49 (0 ) 210 3574 9955
- Bélgica: +32 9 218 26 00
- Brasil: 19 3113-9600
- Canadá: 1-888-272-9222
- China: 021 31076140
- Finlandia: +35 89 74 79 04 12
- Francia: +33 9 70 24 11 85
- Alemania: +49 (0 ) 210 3574 9955
- Italia: +39 800 978 851
- Japón: 03 6718 4701
- México: 442 256 4000
- Países Bajos: +32 9 218 26 00
- Nueva Zelanda: 0800 470 020
- Noruega: +47 71 39 07 41
- Rusia: +7 812 777 78 45
- Spain: +34 931 222 831
- Suecia: +46 8 50 51 59 86
- Reino Unido: +44 20 88 65 04 89
- EE. UU.: 1-888-272-9222

## 10. Explicación de los pictogramas utilizados

	Vehículo eléctrico		Dispositivo para desactivar la energía del vehículo		Material explosivo
	Paquete de batería de alto voltaje		Batería de bajo voltaje		Sustancias corrosivas
	Componente de alto voltaje		Corte de cable		Peligroso para la salud humana
	Cable de potencia de alto voltaje		Utilice una cámara termográfica de infrarrojos		Extrema toxicidad
	Señal de advertencia general		Punto de levantamiento		Peligro ambiental
	Advertencia: electricidad		Utilice agua para extinguir el fuego		Material Inflamable